31990R0837

1990 4 3 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 88/1

# TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 837/90
## 1990 m. kovo 26 d.
## dėl statistinės informacijos, kurią valstybės narės turi teikti apie javų produkciją

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2727/75 dėl bendros grūdų rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 201/90 ([2]),

atsižvelgdama į 1976 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1418/76 dėl bendros ryžių rinkos organizavimo ([3]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1806/89 ([4]),

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([5]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([6]),

kadangi, siekdama įvykdyti Sutarties bei reglamentų dėl bendrosios žemės ūkio politikos, uždavinius, Komisija turi turėti patikimus, palyginamus bei objektyviais metodais surinktus naujausius duomenis apie dirbamus plotus, derlingumą bei išaugintus javus;

kadangi, organizuojant žemės ūkio rinką bei valdymą, tikslinga pripažinti javų auginimo sektoriaus svarbą, o tai reiškia, kad reikiami statistiniai tyrimai vis labiau turi būti atliekami vadovaujantis Bendrijos taisyklėmis;

kadangi turi būti atkreiptas dėmesys į statistikos tarnybų per daugelį metų įgytą patirtį atliekant šiuos tyrimus;

kadangi šio reglamento tikslas yra apibrėžti pateikiamą statistinę informaciją, nustatyti patenkinamą patikimumo lygį bei papildomą techninę informaciją, reikalingą gamybos rodikliams įvertinti, numatyti, kad dirbamų plotų bei gamybos tyrimai būtų objektyvūs bei tipiški, atliekant tai plačiai keičiantis patirtimi susitikimų bei ataskaitų būdu, ir nustatyti terminus, kurių turi būti laikomasi;

kadangi bendrai apie javus bei apie tam tikras svarbias javų rūšis turi būti perduodami metiniai regioniniai duomenys;

kadangi tikslinga, kad po trejų metų Komisija pateiktų ataskaitą apie taikant šį reglamentą įgytą patirtį, o kartu, jeigu būtina, pasiūlymus patobulinti statistinius tyrimus, ir kadangi Komisija turėtų apsvarstyti galimybę po 1992 metų vykdyti suderintą Bendrijos mastu tyrimą;

kadangi reikia nustatyti Bendrijos lėšų dydį, kurio prireiks šiai priemonei įgyvendinti; kadangi šis dydis turi atitikti finansines perspektyvas dėl biudžeto vykdymo tvarkos bei biudžetinės procedūros tobulinimo ([7]), kaip nurodyta 1988 m. birželio 29 d. EB institucijų susitarime; kadangi asignavimai turi būti nustatomi atsižvelgiant į biudžetinę procedūrą, atitinkančią šį susitarimą;

kadangi tikslinga nustatyti tvarką, kuria turėtų vadovautis Žemės ūkio statistikos nuolatinis komitetas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

### I SKIRSNIS

### Tikslai

*1 straipsnis*

Valstybės narės Europos Bendrijų statistikos tarnybai (toliau — Eurostatas) teikia metinius duomenis apie javus, kaip nurodyta 2 ir 6 straipsniuose.

([1]) OL L 281, 1975 11 1, p. 1.
([2]) OL L 22, 1990 1 27, p. 7.
([3]) OL L 166, 1976 6 25, p. 1.
([4]) OL L 177, 1989 6 24, p. 1
([5]) OL C 8, 1990 1 13, p. 33.
([6]) 1990 m. kovo 16 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([7]) OL L 185, 1988 7 15, p. 33.

II SKIRSNIS

**Duomenys, teikiami šalies mastu**

*2 straipsnis*

1. Šis reglamentas taikomas javų rūšims, išvardytoms I priede.

I priedas gali būti keičiamas 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. Kiekviena valstybė narė teikia metinius duomenis apie:

— dirbamus plotus (1 000 ha),

— vidutinį derlingumą (100 kg/ha),

— gautą produkciją (1 000 tonų),

kiekvienos nurodytos II priede javų grupės ir bet kokių javų, įtrauktų į šio priedo 7 grupę, kurių gauta produkcija per metus viršija 50 000 tonų.

II priedas gali būti keičiamas 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

3. Kartu su informacija, paminėta 2 dalies pirmos pastraipos antroje bei trečioje įtraukose, valstybės narės pateikia duomenis apie vidutinį drėgnumą, išreikštą procentais ([1]).

III SKIRSNIS

**Metodai, techniniai reikalavimai**

*3 straipsnis*

1. Duomenys apie I priede nurodytus javus, kurių metinė produkcija viršija 50 000 tonų, taip pat duomenys apie dirbamus plotus, derlingumą bei produkciją šalyje narėje bus gaunami atliekant statistinius tyrimus, vykdomus surašymo bei tipinio mėginio tyrimo būdu.

2. Šie tyrimai atliekami naudojant pripažintus statistinius metodus, kurie atitinka kokybės, objektyvumo bei patikimumo reikalavimus, kaip apibrėžta šiame skirsnyje.

3. Siekiant įvykdyti šiame skirsnyje nurodytus reikalavimus, laikantis 8 straipsnio 3 dalies, vienoje ar daugiau šalių gali būti susitarta dėl pereinamojo laikotarpio priemonių.

*4 straipsnis*

1. Atliekant dirbamų plotų atrankinius tyrimus, atrinkti plotai turi reprezentuoti ne mažiau kaip 95 % viso javams skirto ploto. Šie plotų rodikliai turi būti papildyti likusiu javams skirto ploto įvertinimu, pagrįstu duomenimis iš kitų šaltinių.

2. Atrankiniai plotų tyrimai turi būti suplanuoti taip, kad kiekvienoje valstybėje narėje viso javams skirto ploto standartinė paklaida neviršytų 1 % to ploto arba 5 000 hektarų.

*5 straipsnis*

1. Atliekant derlingumo ar produkcijos atrankinius tyrimus, javų produkcijos standartinė paklaida bendram javams skirtam plotui neturi viršyti 2 % visos produkcijos arba 50 000 tonų.

2. Papildant 1 dalies reikalavimus dėl bendrosios javų produkcijos, visų javų, išvardytų I priede, kurių produkcija valstybėje narėje viršija 3 straipsnio 1 dalyje nustatytą dydį, produkcijos standartinė paklaida neturėtų viršyti 5 % tos produkcijos arba 20 000 tonų.

IV SKIRSNIS

**Duomenys, teikiami regioniniu mastu**

*6 straipsnis*

Metiniai duomenys apie dirbamus plotus, derlingumą, produkciją bei drėgnumą, III priede apibrėžtų regionų turi būti siunčiami Eurostatui.

III priedas gali būti keičiamas 11 straipsnyje nustatyta tvarka.

Šie regioniniai duomenys turi būti teikiami bendrai apie javus, išskyrus ryžius, paprastuosius kviečius, kietuosius kviečius, miežius bei kukurūzus.

Valstybės narės nurodo regioninius rodiklius su ypatingai dideliais standartinių paklaidų procentais.

V SKIRSNIS

**Terminai, keitimasis patirtimi ir pereinamųjų laikotarpių priemonės**

*7 straipsnis*

1. Kalendoriniai metai, per kuriuos nuimamas derlius, toliau vadinami „derliaus metais“.

2. Per derliaus metus vėliausiai iki spalio 1 d., valstybės narės pateikia Eurostatui išankstinius duomenis apie dirbamus plotus. Galutiniai duomenys apie dirbamus plotus pateikiami derliaus metams pasibaigus vėliausiai iki balandžio 1 d.

3. Pradiniai nacionalinių duomenų apie derlingumą bei produkciją įvertinimai vėliausiai siunčiami derliaus metais iki lapkričio 1 d. Išankstiniai duomenys apie derlingumą bei produkciją pateikiami vėliausiai iki vasario 1 d., o galutiniai duomenys — derliaus metams pasibaigus, vėliausiai iki spalio 1 d.

([1]) Dėl tvarkos, kuria vadovaujantis nustatomas drėgnumas, žiūrėti Komisijos reglamento (EEB) Nr. 1908/84 II priedą (OL L 178, 1984 7 5, p. 22) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2507/87 (OL L 235, 1987 8 20, p. 10). Kiti suderinimo metodai yra taip pat priimtini.

Jeigu derlingumo bei produkcijos rodikliai pateikiami remiantis pakitusiais ploto duomenimis, pastarieji taip pat turėtų būti pateikti.

4. 6 straipsnyje nurodyti regioniniai duomenys pateikiami tuo pat metu kaip ir galutiniai duomenys šalies mastu ir turi juos atitikti.

*8 straipsnis*

1. Per dvylika mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo, valstybės narės pateikia Eurostatui išsamią metodologinę ataskaitą, kurioje apibūdina, kaip šalyse, o tam tikrais atvejais regionuose yra gaunami duomenys apie dirbamus plotus, derlingumą bei produkciją ir nurodo, kiek patikimi ir tikslūs yra šie rodikliai; bendradarbiaudamas su valstybėmis narėmis, Eurostatas sudaro šių ataskaitų suvestinę.

2. Per tris mėnesius valstybės narės informuoja Eurostatą apie bet kokius informacijos, numatytos 1 dalyje, pakeitimus.

3. Kai iš kai kurių metodologinių ataskaitų paaiškėja, kad artimiausiu laiku valstybė narė negalės įvykdyti visų šio reglamento reikalavimų, ir jeigu būtini techniniai bei metodiniai tyrimų pakeitimai, Eurostatas, bendradarbiaudamas su valstybe nare, gali nustatyti pereinamąjį iki dvejų metų laikotarpį, kurio metu bus baigta šį reglamentą atitinkanti tyrimų programa.

4. Du kartus per metus žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto kompetentinga darbo grupė patikrina metodologines ataskaitas, pereinamojo laikotarpio priemones, galimybę naudotis duomenimis, duomenų patikimumą bei kitus svarbius su šio reglamento taikymu susijusius klausimus.

*9 straipsnis*

1. Ne vėliau kaip iki 1992 m. pabaigos, Eurostatas Europos Parlamentui bei Tarybai pateikia:

— ataskaitą apie iš statistinių tyrimų įgytą patirtį ir pagal šį reglamentą atliktus įvertinimus,

— jeigu yra būtina, pasiūlymus, kaip valstybėse narėse pagerinti bei suderinti įsigaliojusią tvarką,

— jeigu yra būtina, pasiūlymus dėl papildomo *ad hoc* Bendrijos tyrimo įgyvendinimo naudojant suderintus metodus bei rodiklius.

2. Dėl pasiūlymų, nurodytų 1 dalyje, Taryba priima sprendimus Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsavimo tvarka.

VI SKIRSNIS

**Finansinės nuostatos**

*10 straipsnis*

1. Bendrijos išlaidų suma, kuri, kaip manoma, būtina reglamento numatytai priemonei įgyvendinti, yra lygi 3 200 000 ekiu 1990–1993 m. laikotarpiui, įskaitant išlaidas, susijusias su lėšomis, skirtomis vienam žmogui per metus (pagalbiniam darbuotojui, komandiruotam valstybiniam ekspertui ir t. t.).

2. Biudžeto institucija nustatys asignavimus kiekvienam ataskaitiniam laikotarpiui.

VII SKIRSNIS

**Baigiamosios nuostatos**

*11 straipsnis*

1. Tuo atveju, kai turi būti laikomasi šiame straipsnyje nustatytos tvarkos, pirmininkas kreipiasi į Žemės ūkio statistikos nuolatinį komitetą (toliau — komitetą) savo iniciatyva arba pareikalavus valstybės narės atstovui.

2. Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas pateikia savo nuomonę dėl projekto per laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Sprendimas priimamas 54 balsų dauguma, valstybių narių balsus skaičiuojami Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Pirmininkas nebalsuoja.

3. a) Komisija patvirtina pasiūlytas priemones, jeigu jos atitinka komiteto nuomonę.

b) Kai pasiūlytos priemonės neatitinka komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškiama, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

Jei per tris mėnesius nuo pasiūlymo pateikimo dienos Taryba nepriima sprendimo, pasiūlytas priemones patvirtina Komisija.

*12 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja ketvirtą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 1990 m. kovo 26 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. O'KENNEDY

*I PRIEDAS*

**JAVŲ GRUPĖS, NURODYTOS 2 STRAIPSNIO 1 DALYJE**

JAVAI (išskyrus ryžius)

1. Paprasieji kviečiai (*Triticum destivum* L. *emend*. Fiori et Paol.)
2. Kietieji kviečiai *(Triticum durum* Desf.)
3. Rugiai (*Secale cereale* L.)
4. Miežiai (*Hordeum vulgare* L.)
5. Avižos (*Avena sativa* L.)
6. Kukurūzų grūdai *(Zea mays* L.)
7. Kiti javai

7.1. Meslinas

7.2. Sorgas (*Sorghum bicolar* (L.) Moench x *Sorghum Sudanense* (Piper) Stapf.)

7.3. Kvietrugiai (x *Triticosecale* Wittm.)

7.4. Soros (Panicum miliaceum)

7.5. Grikiai (Fagopyrum esculentum)

7.6. Kanarėlių lesalas (Canary seeds) (*Phalaris canariensis* L.)

7.7. Maišyti grūdai, ne meslinas

7.8. Kukurūzų burbuolių mišinys *(Zea mays* L.)

8. RYŽIAI

8.1. Ryžiai — trumpagrūdžiai *(Oryza sativa* L.)

8.2. Ryžiai — vidutiniais grūdais *(Oryza sativa* L.)

8.3. Ryžiai — ilgagrūdžiai *(Oryza sativa* L.)

*II PRIEDAS*

## JAVŲ RŪŠYS, NURODYTOS 2 STRAIPSNIO 2 DALYJE

**(duomenų pateikimo lentelė)**

*Šalis:* ..... *Derliaus metai:* .....

| | PLOTAS | | DERLINGUMAS IR DERLIUS | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Dirbamas plotas | Tyrimų data | Derlingumas | Gauta produkcija | Vidutinis drėgnumas | Tyrimų data |
| | 1 000 ha | | 100 kg/ha | 1 000 t | % | |
| VISI JAVAI (išskyrus ryžius) | | | | | | |
| 1. Paprastieji kviečiai | | | | | | |
| 2. Kietieji kviečiai | | | | | | |
| 3. Rugiai | | | | | | |
| 4. Miežiai | | | | | | |
| 5. Avižos | | | | | | |
| 6. Kukurūzai | | | | | | |
| 7. Kiti javai | | | | | | |
| 8. RYŽIAI | | | | | | |
| 8.1. Trumpagrūdžiai | | | | | | |
| 8.2. Vidutiniais grūdais | | | | | | |
| 8.3. Ilgagrūdžiai | | | | | | |

*III PRIEDAS*

**REGIONINIAI LYGIAI, NURODYTI 6 STRAIPSNYJE**

| Valstybės narės | Regioninis suskirstymas |
|---|---|
| Belgique — België | Provinces /Provincies |
| Danmark | — |
| BR Deutschland | Bundesländer |
| Ελλάδα | Υπηρεσίες περιφερειακής ανάπτυξης (1) |
| España | Comunidades autónomas |
| France | Régions de programme |
| Ireland | — |
| Italia | Regioni (2) |
| Luxembourg | — |
| Nederland | Provincies |
| Portugal | NUTS II (1) |
| United Kingdom | Standard regions |

NUTS = Teritorinių statistinių vienetų nomenklatūra

(1) Regioniniai duomenys turi būti pateikti vėliausiai po trejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo.

(2) Per dvejus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo, Italijos regionai gali būti pergrupuoti pagal NUTS I.